



RAPPORT ANNUEL DES ACTIVITES ANNEE 2014

**NECESSAIRE POUR MAINTENIR LA RECONNAISSANCE D'IDONEITE DE L'ONG CISV Comunità
Impegno Servizio Volontariato
A AGIR DANS LE DOMAINE DE LA COOPERATION AVEC LES PAYS DU SUD DU MONDE
AI SENSI DELL'ART. 28 DELLA LEGGE N. 49/1987 (e 125/2014)**

UNE COMMUNAUTÉ POUR LE MONDE • A COMMUNITY FOR THE WORLD • UNA COMUNIDAD PARA EL MUNDO • UMA COMUNIDADE PARA O MUNDO

CISV Onlus
Corso Chieri 121/6 – 10132 TORINO - Tel. +39.011.8993823 - Fax +39.011.8994700
segreteria@cisvto.org – www.cisvto.org

Sedi Secondarie:
Via Trieste, 18 – 09047 Selargius (Cagliari)
Via Momo, 27 – 28047 Oleggio (Novara)

Cod. Fiscale 80101280016

Per donare:
IBAN IT25 K 05018 01000 000000110668
c/c postale n. 26032102



Partie: Informations Générales.

Agrément officiel auprès du MAE	D.M. 128/004194 del 14/09/1988
Acronyme et dénomination de l'ONG	C.I.S.V. Comunità Impegno Servizio Volontariato - Onlus
Siège légal	Corso Chieri 121/6 10132 Torino TO
Siège opérationnel	Corso Chieri 121/6 10132 Torino TO
Autres sièges	Via Momo 27 28047 Oleggio NO Via Trieste 18 09047 Selargius CA
Code fiscal	80101280016
Tel./Fax	0118993823 0118994700
Page web e pec	www.cisvto.org - cisv@pec.cisvto.org
Réprésentant Légal	Perotti Federico
Membres, associés ¹	157
Personnel en service ²	en Italie: 16 Expatrié: 24
Eventuelle Fédération d'ONG à laquelle l'ONG appartient	FOCSIV - COP AITR

¹ Ovvero tutti coloro che a vario titolo versano una quota associativa.

² Cfr. Punto 4.5 delle Procedure DGCS per il riconoscimento di idoneità delle ONG.

II Partie: Eléments principaux du budget de l'année de référence du rapport.

	Année 2014	Année 2013	Année 2012
Produits	€ 4.488.842	€ 5.782.503	€ 4.281.768
- dont provenant d'institutions publiques ³ , nationales et multi-latérales (en valeur et pourcentage des produits)	€ 2.644.014 59%	€ 3.959.449 68%	€ 2.550.120 60 %
- dont provenant de sujets différents d'institutions publiques ⁴ (en valeur et pourcentage des produits)	€ 1844828 41%	€ 1.823.054 32%	€ 1.731.648 40 %
- dont provenant d'activités commerciales (en valeur)			_____ €

	Anno 2014	Anno 2013	Anno 2012
Activités nettes	€ 2.423.524	€ 2.365.247	€ 2.649.653
Patrimoine net ⁵	€ 822.094	€ 861.916	€ 859.678
Résultat net de la gestion	€ -39.822	€ 2.473	€ -50.237

³ Es. Eta, Regions, Collettivitàs Locales, Régions ; Union Européenne, Organisations Internationales etc

⁴ Es. Contribuion de sujets privés, 5x1000, quota associatives, Fundraising, activités commerciales etc.

⁵ Cfr. Artt. 2423 e sgg. Du Code Civile

	Anno 2014	Anno 2013	Anno 2012
Projets réalisés (en numéro)	N 58 (40 à l'étranger, 11 en Italie)	N 58 (40 à l'étranger, 18 en Italie)	N 42 (31 à l'étranger, 11 en Italie)
Projets réalisés (en valeur)	€ 4.167.718	€ 5.528.656	€ 4.006.345
Modalité de rapprochement (des dépenses réalisées pour les projets) avec le bilan	La valeur mis en évidence correspond au total des « couts pour activités typiques » + « couts de promotion» + « couts activités complémentaires » du compte de résultat 2015		

III Partie: Informations sur le fonctionnement de l'ONG

Date assemblée ordinaire	25/04/2015
Date approbation bilan et compte	25/04/2015
Présence de rapport des réviseur (spécifier si le rapport est conforme au document du CNDCEC)	La gestion de l'association est contrôlée par un Collège de réviseurs, et le contrôle légal est confié à un réviseur légal Les deux rédigent un rapport sur le bilan et les comptes.
Présence d'observations dans le rapport du réviseur	Pas d'observations
Dernière déclaration des revenus présentée	UNICO ENTI NON COMMERCIALI 2014 Presenté en date 26/03/2014

IV Partie: Activité générale déroulée dans la période de référence

1. Activités (spécifier : typologie - secteurs - pays)
2. Collaborations (pour les activités déroulées ou en train de se dérouler pendant l'année en objet)
3. Sources de fonds (pour les activités déroulées ou en train de se dérouler pendant l'année en objet)
4. Rapport annuel (des autres projets déroulés ou en train de se dérouler pendant l'année qui en objet)

Titre/Code du Projet	Pays et organisme local bénéficiaire	Activité terminée ou en cours	Collaborations	Objectifs	Description de l'activité	Résultats atteints	Sources de financement

1. Activités

Ce rapport annuel montre les activités déroulées pendant l'année 2014 par l'ONG CISV (Communauté Engagement Service Volontariat).

Pendant l'année, l'organisation a continué à opérer et mener ses projets en Italie et dans les pays d'Afrique et Amérique Latine dans lesquelles CISV travaille.

Dans les paragraphes suivants sont décrits en détails les secteurs concernant la subdivision MAE et sont divisés en :

- Secteur des Programmes au Sud du monde
- Secteur d'Education et de Développement / Information

En outre, l'association développe plusieurs activités en Italie (en particulier au Piémont) qui sont organisées selon les objectifs du statut comme par exemple les activités communautaires, la promotion et le soin de la vie en fraternité, etc. Ces activités ne sont pas

décrites en détail dans ce rapport. Pour informations concernant ces activités consulter le site www.cisvto.org.

2. Collaborations

Parmi les principes fondamentaux et la modalité de travail de l'ONG CISV, il y a le concept de partenariat et de collaboration avec les autres organisations expression de la société civile dans les pays où CISV travaille, les institutions, les collectivités locales, exc.

Pendant l'année 2014 la collaboration avec un groupe de 4 ONG (ProgettoMondo Mlal, Amici dei Popoli, CVCS) a été intensifiée, avec le but de constituer une agrégation plus forte entre les organisations.

En outre, pendant l'année 2014 le partenariat et la collaboration avec d'autres acteurs ont continué et dans certain cas ont été renforcés et intensifiés :

- Partenaires locaux en Afrique et en Amérique Latine (par exemple : organisations paysannes, associations des quartiers, organisations des femmes et des jeunes, collectivités locales, ONGs locales)
- Collectivités locales en Italie (par exemple : la Région Piémont, la Province de Turin, la Ville de Turin, plusieurs municipalités près de Turin, l'Organisation « Coordination Communes pour la Paix»)
- Fondations (par exemple : la Compagnie SanPaolo, les Quatre Fondations du Projet Fondations4Afrique, l'Association des Fondations d'Origine Bancaire ACRI, la Fondation San Zeno, la Fondation Pro Victimis, la Fondation De Agostini, etc.)
- Organisations ecclésiales (par exemple : Caritas Turin, Caritas Italienne, Bureau Pastoral Social et du Travail, ACLI, Action Catholique, GIOC, MEIC)
- ONGs italiennes et européennes (par exemple : LVIA, Progetto Mondo MLAL, CISP, ACRA-CSS, COSPE, MSP, PROTOS, exc.) et associations italiennes en plusieurs initiatives et projets en Italie et au Sud du Monde.

De plus, CISV fait partie et travaille activement dans le Consortium ONG Piémontais, la Fédération Volontaires dans la Monde-FOCSIV, et l'Association Italienne de Tourisme Responsable.

3. Sources de financement

Au cours de l'année 2014 les revenus de l'ONG CISV ont été d'environ 4,5 millions di Euros, dont 3,3 millions pour les programmes en Afrique et en Amérique Latine, et 1,2 millions pour les activités en Italie et pour la structure opérationnelle de l'organisation.

Les principales sources institutionnelles de fonds - privées et publiques - ont été entre autres: l'Union Européenne (la plus importante dans le secteur des projets au Sud du Monde), le Ministère des Affaires Etrangères, des organismes des Nations Unies tels que IFAD, la Coopération Suisse, les Fondations d'origine bancaire (Compagnie de SanPaolo, ACRI), la Conférence Episcopale Italienne, la Région Piémont et autres collectivités locales, la Table Valdese, la FOCSIV, et le Bureau National pour le Service Civile (pour ce qui concerne cette activité).

En outre, les cotisations des autres ONG dans les projets en consortium, la cotisation des membres, la collecte des fonds faite par les campagnes et les évènements de l'ONG, et les cotisations privées des associations et des groupements, ont contribué à soutenir les activités de l'ONG.

4. Relation annuelle sur les autres projets réalisés ou en cours pendant l'année de référence

4.1 SECTEUR PROJETS AU SUD DU MONDE

4.1.1.Aspects généraux

Le secteur projet CISV a connu au cours de l'année 2014 une réduction du volume des actions et des projets par rapport au 2013, cela parce que des projets importants se sont achevée sans que beaucoup d'autres contrats commencent. Toutefois le secteur a gardé un niveau élevé en termes de pays concernés, bénéficiaires, partenaires, énergies et personnel employé.

A fin 2014 CISV travaille activement en (quatorze) 14 pays (9 en Afrique : Bénin, Burkina Faso, Burundi, Ethiopie, Guinée, Mali, Mauritanie, Niger et Sénégal - et 5 en Amérique Latine : Brésil, Colombie, Guatemala, Haïti, et Venezuela).

Le volume global des investissements dans les projets au Sud du monde a été de 3.300.000 euros. Au niveau de présence et de projets, globalement l'Afrique et l'Amérique Latine constituent respectivement le 90% et 10% du volume des projets CISV.

En ce qui concerne l'organisation du secteur des projets, à la fin du 2013 il y a quatre (4) personnes qui s'occupent de l'Afrique, dont une travaille part-time et s'occupe aussi d'Haïti ; une personne qui partage son travail entre le siège en Italie et le travail sur le terrain (qui s'occupe des Pays d'Amérique Latine) ; une personne qui s'occupe de la coordination générale avec le support de deux personnes à temps plein qui s'occupent de l'administration et de la comptabilité des projets.

L'investissement sur le bénévolat est continué, avec des bénévoles qui aident avec le monitoring des différents projets.

L'échange d'informations concernant les différents thèmes avec le « Bureau Projets Elargi » a continué entre le bureau de Turin et les coordinateurs principaux des pays, avec le résultat d'un travail coordonné et synergique entre le siège principal et les pays où CISV travaille. En plus, différents documents de capitalisation thématique ont été rédigés.

Pendant l'année 2014 CISV a employé vingt-quatre (24) expatriés, entre volontaires, coopérants et collaborateurs à projet pour des périodes longues et brèves. En outre, pendant les premiers mois de l'année, douze (12) volontaires ont fait partie des projets conformément à la loi du Service Civil.

En 2014, comme dans les années précédentes, CISV a continué à chercher dans les pays d'intervention, des innovations concernant le partenariat avec les organisations de base et les ONG locales.

4.1.2. Description des régions géographiques d'intervention CISV

Ci de suite un rapport synthétique des trois (3) régions géographiques d'intervention de l'ONG en Afrique et en Amérique Latine, avec quelques données pour chaque pays.

On renvoie aux fiches ci-jointes pour chaque projet.

4.1.2.1. Afrique Occidentale

L'Afrique Occidentale est la région dans laquelle CISV a la plupart des projets, dans sept (7) pays (Benin, Burkina Faso, Sénégal, Mali, Guinée, Niger et Mauritanie).

En 2014 CISV a entamé une collaboration en Mauritanie avec une ONG locale (AMDE) dans le cadre d'un projet (PROWAM) soutenu par IFAD et commencé les pratiques administratives pour la reconnaissance de CISV dans le pays.

Dans cette région continuent les collaborations avec Fondazioni for Africa-Burkina Faso (Fondation CARIPLO, Compagnie de San Paolo, Fondation CARIPARMA e ACRI) e Terrafina Microfinance.

En Juillet au Sénégal un nouveau projet soutenu par MAECI (projet PAMIR- AID 010144) a été mis en marche.

Suivent les données principales des activités déroulées dans chaque pays.

Burkina Faso

- Le coordinateur et représentant CISV dans le pays (qui exerçait ce rôle depuis 2006) a été substitué fin avril 2015, car il a été transféré en Ethiopie pour travailler à l'UTL à Addis Abeba.
- La nouvelle coordinatrice et représentante CISV au Burkina Faso, Mme Salimata KOUDOUGOU, économiste et experte en microfinance rurale, travaille pour CISV depuis environ 10 ans et a côtoyé dans les 3 dernières années le coordinateur et représentant CISV dont a relevé les devoirs. Les collaborations avec IFAD, TERRAFINA MICRO FINANCE (dont Mme KOUDOUGOU est consultante technique), Fondazioni for Africa-Burkina Faso dans le secteur agricole et microfinance ont donc continué.
- La nouvelle coordinatrice et représentante CISV au Burkina Faso en 2014 a été en charge d'un travail de formation des organisations paysannes et personnel local dans le domaine de la micro finance e du développement agricole. Elle a aussi fait une mission de formation en Italie (Octobre 2014) au siège CISV pour optimiser la connaissance de son nouveau rôle au sein de l'ONG.
- En 2014 il y a eu 4 expatriés dans le pays.
- Les sièges de travail CISV dans le pays sont Ouagadougou, Gourcy, Dano, Gaoua ; Ouagadougou est aussi le siège administratif et le bureau de représentante.
- Depuis la moitié de l'année 2012, la région du nord du pays, dans laquelle CISV travaille depuis environ 20 ans est considérée par le Ministère des Affaires Étrangères Italien une région à risque de sécurité à cause de sa proximité avec le Mali et le Niger, pays dans lesquels il y a une situation politique critique à cause de la présence de groupes des rebelles et des extrémistes. A cause de cette situation dans la région du

nord du Burkina Faso il n'y a plus d'expatriés présents, à cause des risques pour leur sécurité, mais seulement personnel local.

- Gourcy, dans le nord du pays, a été le siège du projet DCI- NSA/2011/239-994, qui est un projet multi-pays (Burkina Faso, Mali, Niger, et Sénégal), cofinancé par l'Union Européenne (UE), qui œuvre dans le domaine zootechnique/d'élevage. Pour les raisons de sécurité décrites en précédence les activités ont été coordonnées par un cadre CISV local. Le coordinateur CISV au BF a suivi régulièrement les activités. Le projet est terminé en février 2014.
- Gourcy a aussi été le siège du projet de la Coopération Décentralisée "les couleurs du développement" (chef de file Grugliasco, ville dans la province de Torino jumelée avec Gourcy) terminé le 31 décembre 2014. Dans ce projet CISV a déroulé le service d'Antenne pour le Comité des Communes pour la Paix (CoCoPa) auquel les municipalités participant aux projets appartiennent
- Le projet "Ne Yi Beeogo Burkina - Eau et Droits humains pour Ouahigouya (phase 3)", financé par les communes de Rivoli, Beinasco, Moncalieri, Nichelino e Settimo T.se. est arrivé à sa conclusion. Aussi pour ce projet CISV a déroulé le service d'Antenne pour le Comité des Communes pour la Paix (CoCoPa) auquel les municipalités participant aux projets appartiennent
- A Dano le bureau a été opérationnel aussi en 2014 comme siège décentralisé du projet FED/2011/264-206, cofinancé par l'UE dans le domaine du projet Water Facility. Le siège de ce projet était Gaoua à 125 km de Dano. Les partenaires du projet sont l'ONG Italienne ProgettoMondo Mlal et huit (8) municipalités burkinabé dans lesquelles se déroulent les activités.
- A Bobo-Dioulasso, CISV a implémenté en 2014 les activités avec la Région des Hauts Bassins qui avaient été commencé en 2011 avec le projet DCINSAPVD/2010/234-176. Ce projet a été cofinancé par l'UE et la Région Toscane était à la tête de l'initiative. Le projet est terminé en avril 2014.
- Ont terminé le 31 octobre les activités qui avaient commencé en février 2012, du projet cofinancé par la Coopération Suisse dans le zones de Boulbi 25 km de Ouagadougou) et Mogtedo (90 km de Ouagadougou).
- Est terminé en février 2014 le projet agro-zootechnique en appui aux éleveurs locaux, financé par la FAO et avec siège à Gourcy

- Est terminé à mi-juin 2014 le projet financé par IFAD dans la zone de Dano, dans le Sud-Ouest du pays. Les activités ont concerné la promotion de la sécurité alimentaire et le développement du système de warrantage.
- A été commencée et portée à terme la première annualité (01/01/2014 - 31/12/2014) du projet “Partenariat pour un développement durable entre Italie et Burkina Faso”, financé par Fondazioni for Africa - Burkina Faso (Fondations bancaires italienne). Le projet poursuivra aussi en 2015-2016 avec une durée annuelle. Le projet vise à l’inclusion financière des organisations paysannes au Burkina Faso et engage 4 ONG italienne : Mani Tese, ACRA-CCS, LVIA e CISV. Les activités de la CISV ont lieu à Mogtedo (Plateau Central) et Founzan (Sud-Ouest). Le projet prévoit aussi des activités en Italie avec l’appui et le renforcement des capacités administrative, de gestion, de visibilité et de formulation de projets des associations burkinabé en Italie.

Senegal

- A fin 2014 les expatriés dans le Pays sont : 1 coopérant coordinateur du “Programme d’appui à la micro entreprise rurale dans la vallée du fleuve Sénégal” AID 010144 et 7 jeunes en Service Volontaire Européen et en Service Civile dans le siège de Louga
- En 2014 on a été actifs dans les sièges de Dakar, Louga et St.Louis
- Le 1 juillet 2014 a commencé le “ Programme d’appui à la micro entreprise rurale dans la vallée du fleuve Sénégal” AID 010144 cofinancé par la DGCS - MAECI en partenariat avec la ONG ASESCAW. L’objectif générale du projet est de contribuer à la réduction de la pauvreté à travers l’amélioration de l’économie rurale dans le nord-ouest du Sénégal, avec l’objectif spécifique de renforcer le tissu micro entrepreneurial de la zone rurale dans la Vallée du fleuve Sénégal. Voir Partie V de la relation
- A été lancé Le programme multi pays Mauritanie/Sénégal/Mali/Burkina Faso Building Resilience and Adaptation to Climate Extremes and Disasters (BRACED), programme promu par l’ONG chef de file française Acting for Life (AFL), VSF-Belgique, LVIA et CISV qui est antenne du projet au Sénégal, en soutien aux activités du réseau Billital Maroobé (RBM-West Africa) cofinancé par la coopération anglaise (DFID) e l’Union Européenne.

- Est terminé à mi-juin 2014 le projet ConcertAction de la Région Toscana, en partenariat avec la Région Piemonte, les Régions de Louga et Ziguinchor et les ONG CISV et LVIA cofinancé par l'Union Européenne.
- Est terminé le projet de valorisation des produits caseaires de la zone silvo-pastorale dans les zones urbaines au Sénégal cofinancé par la Fondation de France
- Le PFM (Projet Famille Multiethnique, action et groupe de soutien à distance de la CISV) a soutenu les activités de sensibilisation et action en faveur de la lutte contre la mendicité des mineurs

Projet Multicountry au Sahel (coordonné par leMali)

- Le projet Multi Country UE DCI - NSA/ NSA/2011/239 994 (commencé en 2011) est terminé le 28 février 2014. Les zones d'intervention en Afrique occidentale : au Mali la région de Mopti, au Burkina Faso la Province de Gourcy (Zondoma), au Senegal la zone silvo-pastorale du Ferlo et au Niger la Région di Zinder. Le projet a permis d'améliorer la gestion des ressources naturelle à travers une concertation entre éleveurs et les autres acteurs présents dans les zones d'intervention ; en même temps l'action a renforcé les associations d'éleveurs à travers l'échange et la mise en réseau à niveau régionale. Le siège régional de coordination de projet a été Bamako.

Mali

- CISV travaille au Mali depuis 1991 et en particulier dans la zone du delta interne du Niger, entre les régions de Mopti et de Timbouctou. Les interventions de la CISV visent à améliorer la sécurité alimentaire à travers l'appui aux groupements de base et à leurs fédérations dans les zones rurales
- En 2014 après une analyse des besoins et de la présence d'acteurs humanitaires, l'action de reponse e relan "post-crise" de la CISV au Mali s'est concentrée dans le Cercle di Douentza (Région de Mopti) pour avoir un plus grand impact dans l'appui aux populations plus vulnérables, pour en renforcer les capacités de résilience et pour s'avantager des économies d'échelle.
- Dans cette démarche ont été élaborés 4 projet multisectoriels synergiques : deux ont été financés par le Ministère des Affaires Etrangères dans le cadre de l'initiative d'urgence en faveur des populations victimes des récents conflits, avec une attention

particulière envers la tutelle des enfants, des femmes victimes de violence et de populations les plus vulnérables »AID 10084 (voir Partie V de la relation), un par le Programme Alimentaire Mondial et un par l'Organisation Internationale pour les Migrations sur financements de la Coopération Italienne

- En outre, ont continué les activités CISV dans le domaine de la sécurité alimentaire (projet FAO dans les régions de Koulikoro et Segou en faveur des groupements de femmes terminé en avril 2014) et la participation aux enquêtes sur la sécurité alimentaire (ENSAN) organisées par le Commissariat à la Sécurité Alimentaire et le PAM
- Les expatriés CISV dans le pays étaient quatre (4) au total en 2014.
- Toutes les activités ont été coordonnées par le coordonnateur du pays basé à Bamako.

Benin

- En 2014 CISV a travaillé dans les sièges de Adjohoun et Ouidah et avec un bureau de représentation à Cotonou
- Le projet pilote sur le tourisme responsable, financé avec les fonds du Ministère du Tourisme du Bénin, est terminé. L'intervention a été concentrée dans la zone lagunaire côtière des municipalités d'Ouidah et Grand Popo. Les activités de formation des guides identifiées par l'Office du Tourisme Locales ont terminé, les parcours de découverte, culturelle et environnementale dans les deux communes et dans les communautés des environs, ont été définis et publicisés.
- A continué le Service Volontaire Européen dans le domaine du programme « Youth in Action EACEA projet Solid-Air 2 : Youth on Board » (durée totale 18 mois, 3 cycles de 6 mois chacun). CISV travaille comme organisation d'envoi ; pour chaque cycle SVE deux (2) volontaires sont sélectionnés pour donner un support aux activités CISV et pour épauler le partenaire local, l'ONG Action Plus au Bénin. En 2014 ont participé 2 volontaires (2 jusqu'à avril et 1 jusqu'à juin)
- En avril 2014 a commencé le projet « Appui concret et durable à la prévention et à la diminution des violences vers les femmes et les enfants dans les communes d'Adjohoun, de Bonou et de Dangbo , financé par l'Union Européenne, (secteur droits humains - projet DDH/2013/---359)

- Les expatriés CISV au Benin étaient sept (7), en 2014 (3 du Service Volontaire Européen, 2 volontaire en Service Civile International et 1 assistante technique à temps partiel)
- Toutes les activités ont été coordonnées par le représentant local CISV

Guinée

- Même durant l'épidémie à virus Ebola qui a frappé le pays, les activités en appui au mouvement paysan guinéen ont continué régulièrement au cours de toute l'année 2014, en partenariat stable avec l'ONG LVIA
- Tous les projets actuels sont en consortium avec l'ONG LVIA et il y a eu la présence de deux (2) expatriés CISV-LVIA dans les pays dans les sièges de Kankan et Conakry.
- Dans le mois d'avril 2014 est terminé le projet DCI/FOOD/2010/258-816 (chef de file CISV) avec siège à Kankan en soutien de la FUMA (horticulteurs) et de la fédération des riziculteurs FUPRORIZ. L'objectif a été d'améliorer le processus de transformation et de commercialisation des produits des associations, et d'entreprendre une phase pilote de « warrantage », qui est une première expérience dans le pays dans le pays. La zone d'intervention est la région administrative de Kankan.
- Dans le mois d'Aout est commencé le projet pour le renforcement des compétences techniques et d'organisation des jeunes et des femmes membres des fédérations paysannes de la Haute Guinée FUMA, FUPRORIZ e FUCPIS pour une meilleure participation, cofinancé par la Fondation San Zeno.
- Dans le mois de septembre 2014 est terminé le projet de valorisation des déchets en plastique dans la ville de Conakry. Le projet a été financé par l'UE à travers le Programme ANU et a été coordonné par l'ONG LVIA, CISV étant partenaire du projet

Niger

- Les activités du projet FED/2011/245-217, cofinancé par l'UE dans le domaine de la Water Facility, ont continué, avec siège à Zinder et activités prévues en trois (3) municipalités du département de Tanout. Les partenaires du projet sont l'ONG italienne CISP et l'ONG locale CADEV. Le projet a une durée de quatre (4) ans et voit la présence de deux expatriés dont un est membre du CISV et un de CISP. Le siège du projet est à Niamey pour des raisons de sécurité. Les expatriés ont travaillé à partir de

la capitale en coordonnant l'équipe locale. Cette dernière gérait le bureau du projet à Zinder et les activités prévues ont été mises en œuvre sans problèmes et avec l'atteinte des résultats prévus. CISV a continué les activités de sa compétence et poursuivra son travail jusqu'à la fin du projet en 2015.

- Zinder a aussi été le siège des activités au Niger du projet DCI- NSA/2011/239-994 qui est un projet multi pays (Burkina Faso, Mali, Niger, et Sénégal) qui s'occupe du domaine zootechnique/d'élevage, et est cofinancé par l'UE. L'équipe locale du projet a pu dérouler régulièrement les activités prévues, le projet est terminé le 28 février 2014.
- En aout a démarré le projet dans le domaine de la microfinance (thème du warrantage) dans la région de Tillabery, commune de Torodi, près de Niamey. Le projet est financé par la Coopération Suisse au Niger.

Mauritanie

CISV depuis la seconde partie de l'année est partenaire - consultante en ce qui concerne l'activité de warrantage - du projet PROWAM, coordonné par l'ONG locale AMDE et financé par IFAD, qui se déroule dans la zone de Maghama (pas de fiche relativement à ce projet)

4.1.2.2. Afrique de Grands Lacs

Burundi

- CISV se trouve au Burundi depuis 1973. Par rapport au 2013, les activités du 2014 dans le pays ont été stables., avec la fermeture du dernier macro projet en avril et la maintenance du siège dans le pays. On n'a pas lancé de nouveaux macro projets.
- Le siège principal dans le pays est à Bujumbura (bureau administratif central et siège de représentante et coordination CISV dans le pays) ; le siège décentralisé est à Nyabikere.
- Les 30 avril 2014 ont terminé les activités du « Projet pour la Promotion des Organisations Professionnelles Agricoles au Burundi - PROPABU (DCI/FOOD/2010/251-354) » qui a soutenu les organisations professionnelles agricoles dans le domaine de la sécurité alimentaire et était cofinancé par la Commission Européenne.
- Au cours de l'année 2014 il y a eu un seul coopérant expatrié au Burundi

4.1.2.3 Afrique Orientale

Ethiopie

- Depuis 2013 CISV est partenaire du projet WATSAM (Water and Sanitation ad Arba Minch) avec comme chef de file l'Association Hydroaid de Turin et qui œuvre dans le secteur du renforcement des capacités des institutions de Arba Minch dans la gestion du secteur eau/sanitation. CISV est consultante du projet à l'égard de la gouvernance entre acteurs locaux, du management général et de la participation locale à la gestion du secteur hydrique.
- (pas de fiche relativement à ce projet)

4.1.2.3. Amérique Latine et Caraïbes

En 2014, CISV a continué à travailler dans quatre (4) pays : Brésil, Colombie, Guatemala, Venezuela et on a renforcé la présence CISV en Haïti pour ce qui concerne trois (3) projets en partenariat avec l'ONG ProgettoMondo MLAL et les contreparties locales.

Au total se sont déroulés dans la zone 2 projets cofinancés par l'Union Européenne, 5 projets soutenus par la CEI (Conférence Episcopale Italienne) dont 1 avec chef de file une autre organisation, 2 par la Caritas Italienne, 1 par la fondation suisse Pro Victimis et autres initiatives mineures.

En 2013 CISV a consolidé la stratégie pour l'Amérique Latine, en privilégiant le renforcement des partenariats avec les organisations locales et les réseaux entre acteurs internationaux et locaux présents dans les territoires d'intervention, ainsi que la promotion de projets micro et moyens cohérents avec les spécifiques thématiques d'intervention: lutte aux différentes formes de violence; promotion de l'équité de genre; droits des populations originaires et appui aux procès organisationnel et productifs agro écologique avec l'application des approches transversales suivantes: éducatif/ formatif/ culturel, prospective de genre, durabilité environnementale.

Suivent les données principales pour chaque pays.

Guatemala

- On a continué le projet EIDHR/2012/307-950 cofinancé par l'UE avec les partenaires Red de Mujeres Ixhiles, ECAP e UDEFEGUA concernant la lutte contre la violence de genre dans la région Ixhil, Département de Quiché et la réhabilitation des femmes survivante de violence dans la zone. Le projet, qui dans sa réalisation a dépassé les résultats qui prévus suivant les indicateurs a aussi renforcé le réseau des alliances CISV dans le pays permettant ainsi un grand impact sur le processus régional de lutte contre la violence, et terminera en janvier 2015.
- Est continué le projet lancé en octobre 2013 et financé par la Fondation ProVictimis "Femmes Ixil tissant le changement" qui a cofinancé une partie di EIDHR/2012/307-950 et qui prévoit la mise en place d'une stratégie de durabilité économique et institutionnelle de la Defensoría de la Mujer l'x. Le projet Guate 13/CISV, qui dans sa première année d'exécution a atteint les résultats prévus, terminera en septembre 2015.
- A poursuivi ses actions le projet en partenariat avec l'Asociación de Mujeres Indigenas la Voz de la Resistencia⁷ et cofinancé par la CEI (Conférence Episcopale Italienne) a été lancé. Le projet travaille sur la thématique de la réhabilitation psychosociale des femmes qui ont survécu au conflit armé interne et la récupération de leur mémoire historique. Le projet cherche aussi de renforcer la participation des femmes maya dans les espaces politiques locaux et nationaux.
- À la fin du 2013, l'équipe CISV était formé par une expatriée, responsable des actions CISV dans le pays. Au cours de l'année une longue mission de la Desk CISV pour le Guatemala a été réalisée, afin de monitorer le projet EIDHR/2012/307-950, élaborer des nouvelles propositions, consolider les alliances, renforcer au niveau technique-méthodologique du processus qui avaient été promu avec les organisations de base des femmes maya en collaboration avec CISV (Red de Mujeres Ixhiles e la Voz de la Resistencia). A partir de mars 2014 ont été présents dans le pays deux (2) personnes en service civile international volontaire
- Les sièges de travail ont été Guatemala City et Nebaj (Quiché).

Venezuela

- CISV collabore avec les organisations locales Fundación Don Bosco, Catedra de la Paz, Jardín de la Esperanza y Fe' y Alegria, dans l'accompagnement d'initiatives qui aident les jeunes des quartiers démunis, et avec la Coopérative du Tourisme Responsable Caribana, en particulier dans deux (2) projets : (1) la « Bibliomula qui consiste en activités de promotion de la lecture des enfants dans les écoles rurales d'haute montagne, et (2) « Panneaux Solaires » où on offre, aux populations du Paramo vénézuélien, des cours pour promouvoir l'auto construction des panneaux solaires pour produire l'eau chaude. Toutes ces actions sont appuyées avec des petits fonds de fondations italienne et par la coopération polonaise, les financements ont été donnés aux partenaires locaux avec la supervision de CISV.
- On a poursuivi la collaboration avec UNIANDES et on a pris contacts avec des organisations des Etats de frontière du Venezuela pour promouvoir de nouvelles initiatives de projet sur la défense des droits humains et des défenseurs de ces droits dans la région transfrontalière entre Venezuela et Colombie.
- Au Venezuela il y a un représentant CISV qui a le rôle de consultant pour les partenaires locaux pour ce qui concerne la programmation et la gestion des projets en cours et qui travaille aussi pour la conception des projets futurs.
- De mars 2014 jusqu'à fin février 2014 ont travaillé dans le pays quatre (4) jeunes du service civil national à l'étranger, dont un a travaillé dans le domaine des projets de coopération et a épaulé le représentant pays, et 3 ont donné leur soutien aux activités d'animation et d'éducation des enfants et adolescents dans les centres des partenaires locaux Catedra de la Paz, Jardín de la Esperanza et Fundación Don Bosco.
- A fin octobre 2014 a commencé un nouveaux projet biennal financé par la CEI dénommé : Programme vénézuélien de formation en droits de l'homme, dans la région de frontière avec la Colombie.

Colombie

- Au cours de l'année est terminé le projet concernant la promotion socioéconomique CEI 855 qui est actif dans plusieurs communautés du département de Risaralda, en partenariat avec la paroisse de Dosquebradas. Des mécanismes ont été mis en place

pour garantir la durabilité future du projet, et en particulier le fonctionnement du fond de microcrédit promu par l'action.

- En collaboration avec l'ONG Movimento Sviluppo e Pace et le partenaire local CECIDIC/Proyecto Nasa, dans la municipalité de Toribio (Norte del Cauca) a continué un projet de soutien à la formation et production agro écologique et de renforcement de l'organisation indigène du peuple Nasa financé par la CEI - (Conférence Episcopale Italienne) - (1036/2011), dans lequel CISV couvre un rôle de support méthodologique et monitoring technique et administratif.
- De janvier 2014, CISV a été représentée dans le pays par du personnel sous contrat colombien, à partir de mars 2014 ont été présentes dans le pays 2 volontaires dans le cadre du projet du service civil national à l'étranger, en appui aux activités des projets cités et aux activités du partenaire ADC de CISV dans la Municipalité de Pasto.
- Dans le cadre des actions de renforcement des partenariats avec les organisations colombiennes, on signale que dans les mois de septembre/octobre 2014 une délégation des partenaires locaux CECIDIC et Proyecto Nasa a été en Italie, pour mettre à jour de façon conjointe la stratégie de présence CISV en Colombie et formuler la programmation future.
- Les sièges de travail en 2014 ont été Toribio (Cauca), Pasto (Nariño), e Bogotá, où a été déplacée la coordination administrative CISV en Colombie, la coordination technique est toutefois restée en Italie, avec une collaboration et communication continue avec les organisations locales et le personnel CISV.

Brésil

- A poursuivi ses actions le projet « Education et formation populaire pour les communautés des pêcheurs des zones semi-arides du Cearà » dans l'Etat du Cearà. Le projet est soutenu par la CEI - Conférence Episcopale Italienne (projet 1037/2011) et a lieu à Crateus, en collaboration avec la Caritas Diocésaine, avec fermeture prévue à mai 2015
- Le siège de travail est à Crateus (Etat de Cearà).
- Un agronome brésilien avec un Master en Education Agricole est le représentant CISV au Brésil

Haiti

- Le 31 mai 2014 est terminé le projet « Promotion et protection des droits des femmes en Haïti » (EIDHR/2011/276-832), cofinancé par l'Union Européenne concernant la protection des femmes et des filles qui ont été victimes de violence, et la promotion au niveau national des droits des femmes. Le projet a commencé en février 2012 et a eu une durée de 28 mois.
- Continue la réalisation du projet Droit à la communication pour une citoyenneté active des jeunes et des femmes à Port-au-Prince », EIDHR/2012/ 296-387, cofinancé par l'Union Européenne, qui est prévu se terminer à février 2015, avec un prolongement à avril 2015.
- Continue la réalisation du projet « Programme de soutien des organisations paysannes des municipalités de Saint Marc et Léogane, Haïti », AL/2011/122 cofinancé par la Caritas Italienne. L'objectif du projet est de renforcer au niveau institutionnel et productif deux (2) organisations paysannes dans les deux (2) municipalités de Saint Marc et Léogane. Le projet a été initié en 2012 et a une durée de 24 mois, qui ont été prolongés pour 8 mois jusqu'à juin 2015.
- Est commencé le nouveau projet AL/2013/058 « Projet d'accompagnement des organisations paysannes appuyés par les Petits Frères de Sainte Thérèse, Haiti», cofinancé par Caritas Italienne, en appui aux organisations paysannes de base de la zone de montagne de Jacmel.
- Il y a un (1) représentant CISV dans le pays et la collaboration avec l'ONG ProgettoMondo Mlal s'est intensifiée.
- A fin 2014 étaient présent dans le pays deux expatriés CISV

4.2. PROGRAMMES EN ITALIE ET EN EUROPE

4.2.1. Education à la Citoyenneté Mondiale

La CISV a adopté une définition de EAS, partagée par toutes les ONG européennes de la Fédération CONCORD (2004):

“L’éducation au développement est un processus d’apprentissage actif, fondé sur les valeurs de la solidarité, de l’égalité, de l’inclusion et de la coopération. Elle veut dépasser le stade initial de la prise de conscience des priorités internationales en regardant le développement humain, car ça ouvre les yeux sur la compréhension des causes et des effets des questions globales et rappelle à l’effort personnel et à l’action collective et concentré. L’EAS encourage à la pleine participation de tous les citoyens à éradiquer la pauvreté dans le monde et à lutter contre l’exclusion. Elle veut proposer des politiques nationales et internationales qui sont plus équitables et soutenables au niveau économique, social, environnemental, et pour ce qui concerne les droits humains.”

L’expression « Education au développement » est vue par beaucoup de pédagogues et pas les opérateurs des ONG italiennes comme une expression qui contient des éléments inadéquats et qui doit donc être changée au niveau des contenus et des formes. Le débat culturel plus récent met en discussion le concept de développement vu comme une croissance dans le processus linéaire basé sur le progrès scientifique et technologique. On a déjà dépassé le « réductionnisme économique » qui a fait unidimensionnel le concept de développement ; ce concept a été déshabillé de son idée qui n’était plus acceptable, et a été mis en discussion par une opération de déconstruction critique. Quand même on peut encore garder quelque chose de cette redéfinition de développement : c’est aller vers l’espoir d’une amélioration de la vie humaine. Alors, même si on garde la spécificité d’une éducation qui a été du développement, on discute sur la nécessité de déconstruire l’EAS pour la redéfinir par rapport à la citoyenneté mondiale.

Synthèse des activités du 2014:

- Opérateurs ECM de la CISV: 3
- Numéro des projets ECM et niveau d’action: 7 à niveau italien et européen avec partenaires dans les différents pays (cofinancés par les programmes EuropeAid e Youth in Action)

4.2.2. Information

A partir de la considération que la transformation du monde de l'information - en particulier du marché de l'édition - est de plus en plus rapide avec le développement très rapide des nouvelles technologies de communication qui ont radicalement modifié le panorama informatif italien et mondial, l'année 2014 a été caractérisée par le développement de travail de redéfinition des lignes stratégiques de l'activité d'information de VpS (volontaires pour le développement) commencée l'année précédente, qui a amené à un processus de diversification de la revue et du développement de nouveaux outils de communication online de plus en plus articulés. Entre autres : un site multimédia mis au jour quotidiennement, une présence active sur tous les principaux réseaux sociaux (Facebook, Twitter, Google+, LinkedIn, Flickr, YouTube, ecc...), la promotion des activités de « Citizen Journalism » ou journalisme participatif des lecteurs, et la réalisation de cours de formation externe. Tout ça a été fait car les technologies du web 2.0 ont inauguré une nouvelle ère communicative dans laquelle l'information n'est plus unidirectionnelle entre quelqu'un qui communique et l'autre qui bénéficie de la communication, mais c'est une information interactive et multidirectionnelle. Aujourd'hui, les navigateurs web ne se contentent plus du rôle de lecteurs ou écouteurs passifs, mais ils demandent de participer activement au processus de construction du flux d'information.

Dans ce domaine a été réalisé le projet MAECI INFOEAS AID 10111“Ong 2.0 Changer le monde avec le web) - Voir Partie V

4.2.3. Accueil Réfugiés

CISV a continué son travail pour les réfugiés en collaboration serrée avec CISV Solidarietà scs. Depuis 2009, CISV est engagé avec la Ville de Turin dans l'accueil des réfugiés dans le cadre des projets du Ministère de l'Intérieur avec les collectivités locales. En outre de l'accueil auprès de communautés de familles CISV, il y a eu pour la sixième année une communauté résidentielle pour 8 femmes.

On a réalisé deux (2) projets du consortium du programme FER avec l'appui financier du Ministère de l'Intérieur (Nonsoloasilo4 et Nonsoloasilo Mappa).

Les activités 2014 en synthèse

- Operateurs de la CISV: 3
- Nombre de projets: 2